



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MJSP - POLÍCIA FEDERAL
DIVISÃO DE GESTÃO E GOVERNANÇA DE DADOS - DIGED/CGTI/DTI/PF

NOTA TÉCNICA Nº 01/2023 DIGED/CGTI/DTI/PF

Processo nº **08205.000992/2022-02**

Interessado: **DCIM/CGMIG/DPA/PF**

Assunto: **ANÁLISE DE DOCUMENTOS PREGÃO ELETRÔNICO 007-2023 DTI-PF**

Referência: Proposta ARINC G1 (32469827), Declaração e Atestados ARINC (32520330) e Relatório de Diligências e Verificações (32478216)

1. SÍNTESE

1.1. Trata-se de análise de documentação de qualificação técnica e proposta comercial apresentadas pela empresa licitante ARINC DO BRASIL SERVIÇOS DE TECNOLOGIA EM SISTEMAS LTDA, preliminarmente vencedora do PREGÃO ELETRÔNICO 007-2023, realizado pela DTI-PF, no dia 14/11/2023, para contratar solução de tecnologia da informação e comunicação de contratação dos Serviços de transmissão segura de dados de Informações Antecipadas sobre Passageiros (*Advance Passenger Information - API*) e do Registro de Identificação de Passageiros (*Passenger Name Record - PNR*) de voos internacionais regulares e de navegações internacionais regulares com destino, origem, escala ou conexão em território brasileiro e ferramenta de gestão e monitoramento, conforme condições, quantidades e exigências estabelecidas no Edital SEI nº 32081459.

1.2. Foi feita análise sucinta quanto ao atendimento das exigências constante nos itens 9.36 a 9.50 do Lici. Termo de Referência 31990046, anexo do referido Edital.

2. DESENVOLVIMENTO

2.1. Em relação aos Atestados de Capacidade Técnica ou Cartas de Referência:

2.1.1. A empresa licitante apresentou 06 (seis) Cartas de Referências/Atestados de Capacidade Técnica, tendo superado o número mínimo de 04 (quatro) exigidos;

2.1.2. Todos os documentos foram emitidos por representantes de pessoas jurídicas de direito público ou privado;

2.1.3. Todos os documentos foram emitidos após a data limite de 01/05/2023 e se referem a períodos de prestação de serviço ocorridos entre 2010 e 2023;

2.1.4. Todos os documentos preenchem os requisitos de idioma exigidos;

2.1.5. Todos os documentos apresentados foram emitidos em nome da matriz, controladora, afiliada ou da filial do fornecedor;

2.1.6. Todos os documentos possuem informações detalhadas dos responsáveis pela organização/país emitente, bem como meios de contato e assinatura do responsável técnico da empresa/órgão/instituição/país;

2.1.7. Todos os documentos atestam experiência na implementação e gestão de sistemas de recepção e envio seguro de dados API e PNR ou dados API sem PNR, por mais de 03 (três) anos consecutivos, com alta disponibilidade;

2.1.8. Todos os documentos foram emitidos por órgão/instituição de países constantes nos continentes solicitados;

2.1.9. Em pelo menos 01 (um) documento consta que a fornecedora do serviço possui experiência na implementação e gestão de sistemas de recepção e envio seguro de dados API e PNR para um mesmo país/órgão;

2.1.10. Em pelo menos 02 (dois) documentos consta que o volume anual de passageiros para os últimos 12 (doze) meses no país emissor foi superior 11.200.000 (onze milhões e duzentos mil) passageiros ou ainda constar a média anual de passageiros para aquele país, a qual deverá ser superior a 11.200.000 (onze milhões e duzentos mil) passageiros/ano;

2.1.11. Foi emitida declaração devidamente assinada pelo responsável pelo fornecedor do serviço de que sua empresa já tem processos de certificação para a padronização no envio dos dados consolidados com no mínimo 30 (trinta) companhias aéreas que operem voos internacionais com origem, destino, escala ou conexão em território brasileiro;

2.1.12. Foi emitida declaração devidamente assinada pelo responsável pelo fornecedor do serviço de que sua empresa possui capacidade técnica e operacional de prestar o serviço de transmissão segura de dados API e PNR marítimos;

2.1.13. Em pelo menos 01 (um) documento consta que a fornecedora do serviço possui experiência no fornecimento do serviço de uma ferramenta de gestão e monitoramento de dados do tipo API/PNR, com pelo menos 01 (um) ano de utilização;

2.1.13.1. Embora não conste expressamente no na Carta de Referência emitida pelo México que a ferramenta possui interface WEB, foi feita diligência para verificar a existência de interface WEB de forma que o governo mexicano confirmou essa informação e que a empresa apresentou confirmação desta funcionalidade;

2.1.14. Todos os países emitentes dos Atestados de Capacidade Técnica ou Cartas de Referência responderam a e-mail enviado pela CONTRATANTE confirmando a autenticidade dos documentos.

2.2. **Em relação à Proposta Comercial:**

2.2.1. A proposta comercial inicial apresentado um erro material de cálculo na coluna "VALOR TOTAL", a ausência da coluna "VALOR ANUAL" e necessitava da inclusão do cargo do responsável pela empresa que assinou a documentação;

2.2.1.1. No entanto, a proposta comercial atualizada após diligências contém o valor mensal e anual para cada item, o valor total de cada item e o valor total da proposta, expressos em moeda corrente nacional (Real brasileiro), em algarismo e por extenso;

2.2.2. Consta declaração de que os preços apresentados contemplam todos os custos necessários à prestação do serviço ou fornecimento do bem, como taxas, fretes, seguros, deslocamento de pessoal, encargos trabalhistas, previdenciários, fiscais ou quaisquer outras obrigações que possam incidir direta ou indiretamente no objeto;

2.2.3. Consta declaração de que a empresa está de acordo com todas as obrigações e imposições trazidas no Termo de Referência;

2.2.4. A proposta contém o nome ou a razão social e CNPJ da proponente, endereço completo, telefone e endereço eletrônico para contato, bem como identificação e cargo do responsável pela empresa, o qual deverá assinar digitalmente o documento;

2.2.5. A proposta contém prazo de validade superior a 90 (noventa) dias, contados a partir da data de sua apresentação.

2.3. Em relação a Diligências, foram feitas 05 diligências solicitando declarações, correções de erros materiais ou complementação de informações conforme segue:

2.3.1. Diligência 01: Solicitação de emissão de declaração de exequibilidade econômico-financeira para o fornecimento do serviço - ATENDIDA.

2.3.2. Diligência 02: Solicitação de correção em provável erro material na proposta comercial - ATENDIDA.

2.3.3. Diligência 03: Solicitação de correção em provável erro material em declaração emitida - ATENDIDA.

2.3.4. Diligência 04: Solicitação de complementação de informações na proposta comercial enviada - ATENDIDA.

2.3.5. Diligência 05: Solicitação de complementação de informações em Carta de Referência enviada - ATENDIDA.

2.4. Detalhes das diligências bem como as confirmações de autenticidade de cartas e atestados podem ser consultados no Relatório de Diligências e Verificações (32478216)

3. CONCLUSÃO

3.1. Esta equipe técnica não encontrou inconsistências insanáveis na documentação apresentada e a empresa licitante colaborou atendendo em tempo hábil todas as demandas efetuadas em diligência.

3.2. Desta forma, quanto à documentação apresentada para análise preliminar, entendemos que a empresa licitante encontra-se apta para as etapas seguintes do processo licitatório.

Na data da assinatura.

RICARDO FACÓ FRANKLIN DE LIMA JÚNIOR
Agente de Polícia Federal
Integrante Técnico

CAIO BORTONE RAMOS RIBEIRO
Delegado de Polícia Federal
Integrante Requisitante

(Assinar eletronicamente)



Documento assinado eletronicamente por **CAIO BORTONE RAMOS RIBEIRO, Chefe de Divisão**, em 16/11/2023, às 13:50, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do [Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).



Documento assinado eletronicamente por **RICARDO FACO FRANKLIN DE LIMA JUNIOR, Agente de Polícia Federal**, em 16/11/2023, às 13:54, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do [Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).



A autenticidade deste documento pode ser conferida no site https://sei4.pf.gov.br/sei/controlador_externo.php?acao=documento_conferir&id_orgao_acesso_externo=0&cv=32478232&crc=9CC38FC1.
Código verificador: **32478232** e Código CRC: **9CC38FC1**.

Ricardo Faco Franklin de Lima Junior

De: GP Collins BR <collinsbr@collins.com>
Enviado em: terça-feira, 14 de novembro de 2023 19:28
Para: Ricardo Faco Franklin de Lima Junior
Cc: DTI - Licitação; Cicivizzo, Marali Sammantha A Collins
Assunto: RE: Diligência 01 - Solicita declaração de exequibilidade
Anexos: ARC-DPR-0007-2023 - Declaracao de Exequibilidade-Manifesto.pdf

Prezado Sr. Facó,

segue anexo o documento complementar solicitado.

Estamos a disposição para maiores informações que se façam necessárias.

Atenciosamente,

ARINC do Brasil.

From: Ricardo Faco Franklin de Lima Junior <ricardo.rfflj@pf.gov.br>
Sent: Tuesday, November 14, 2023 6:59 PM
To: GP Collins BR <collinsbr@collins.com>
Cc: DTI - Licitação <cpl.selic.dad.dti@pf.gov.br>
Subject: [External] Diligência 01 - Solicita declaração de exequibilidade
Importance: High

Caro licitante,

Com a finalidade de complementar a documentação enviada pelo compras.gov.br, referente ao Pregão Eletrônico Nº 7/2023 - UASG 200342, e tendo em vista que o valor final da proposta ficou em R\$ 3.229.656,00 (três milhões, duzentos e vinte e nove mil, seiscentos e cinquenta e seis reais), ou seja, 32,95% do valor total inicialmente estimado para a contratação, solicitamos desta empresa a emissão de declaração de exequibilidade econômico-financeira para o fornecimento do serviço de acordo com os parâmetros técnicos e níveis de serviço exigidos no Termo de Referência vinculado ao pregão.

Prazo para atendimento: 08:30h do dia 16/11/2023.

Atenciosamente,



Ricardo FACÓ Franklin de Lima Junior

Agente de Polícia Federal
DIGED/DTI/PF

ricardo.rfflj@pf.gov.br

Tel: +55 (61) 2024-9076

ARC-DPR-0007

**AO
SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MJSP - POLÍCIA FEDERAL
DIVISÃO DE GESTÃO E GOVERNANÇA DE DADOS - DIGED/CGTI/DI/PF**

**DIGED/CGTI/DI/PF - Processo nº 08205.000992/2022-02
TERMO DE REFERÊNCIA SERVIÇOS DE TIC – LEI 14.133/2021 - Processo Administrativo nº
08205.000992/2022-02**

DECLARAÇÃO DE EXEQUIBILIDADE

ARINC DO BRASIL SERVIÇOS DE TECNOLOGIA EM SISTEMAS LTDA. (“Collins”), uma empresa do grupo Collins Aerospace e subsidiária da ARINC Inc., com sede no Estado de São Paulo, Cidade de São José dos Campos, na Rua Ambrósio Molina, n.º 1090, Prédio 11F1, sala 2, Eugênio de Melo, CEP 12247-000, devidamente inscrita no CNPJ/MF sob n.º 06.103.060/0001-16, vem, através de seu representante legal,

DECLARAR,

para os devidos fins, a exequibilidade da proposta para prestação dos serviços de acordo com os parâmetros técnicos e níveis de serviços exigidos no Termo de Referência, estando assegurado o equilíbrio econômico-financeiro, vinculado ao Pregão Eletrônico nº 7/2023 – UASG 200342.

São José dos Campos, 14 de novembro de 2023

Mariana Ribeiro Santos
Diretora-Presidente
ARINC DO BRASIL SERVIÇOS DE TECNOLOGIA EM SISTEMAS LTDA

COLLINS AEROSPACE PROPRIETARY
This document does not contain any export controlled technical data.

Este documento foi assinado eletronicamente por Mariana Ribeiro Santos.
Para verificar as assinaturas vá ao site <https://www.portaldeassinaturas.com.br:443> e utilize o código 908F-B155-FF8F-E9CD.

PROTOCOLO DE ASSINATURA(S)

O documento acima foi proposto para assinatura digital na plataforma IziSign. Para verificar as assinaturas clique no link: <https://www.portaldeassinaturas.com.br/Verificar/908F-B155-FF8F-E9CD> ou vá até o site <https://www.portaldeassinaturas.com.br:443> e utilize o código abaixo para verificar se este documento é válido.

Código para verificação: 908F-B155-FF8F-E9CD



Hash do Documento

45E921B9089430472271228CDF0D0DAE1EF66D52F49F307495851517118E5C42

O(s) nome(s) indicado(s) para assinatura, bem como seu(s) status em 14/11/2023 é(são) :

mariana ribeiro Santos (Signatário) - 337.515.498-46 em 14/11/2023 19:11 UTC-03:00

Tipo: Assinatura Eletrônica

Identificação: Por email: mariana.santos@collins.com

Evidências

Client Timestamp Tue Nov 14 2023 19:11:37 GMT-0300 (Horário Padrão de Brasília)

Geolocation Location not shared by user.

IP 177.26.225.83

Hash Evidências:

0D67D9277C26577EC0D383D56C154B0096D4B9436A87F52D90BC638663596724



Ricardo Faco Franklin de Lima Junior

De: GP Collins BR <collinsbr@collins.com>
Enviado em: terça-feira, 14 de novembro de 2023 19:30
Para: Ricardo Faco Franklin de Lima Junior
Cc: DTI - Licitação; Cicivizzo, Marali Sammantha A Collins
Assunto: RE: Diligência 02 - Solicita correção em provável erro material na proposta comercial
Anexos: ARC-DPR-0006-2023 - Proposta Comercial PF-Manifesto.pdf

Prezado Sr. Facó,

segue anexo o documento ajustado tendo em vista o erro material identificado.

Estamos a disposição para maiores informações que se façam necessárias.

Atenciosamente,

ARINC do Brasil.

From: Ricardo Faco Franklin de Lima Junior <ricardo.rfflj@pf.gov.br>
Sent: terça-feira, 14 de novembro de 2023 19:00
To: GP Collins BR <collinsbr@collins.com>
Cc: DTI - Licitação <cpl.selic.dad.dti@pf.gov.br>
Subject: [External] Diligência 02 - Solicita correção em provável erro material na proposta comercial
Importance: High

Caro licitante,

Com a finalidade de corrigir provável erro material nos valores constantes na proposta comercial enviada pelo compras.gov.br (em anexo), referente ao Pregão Eletrônico Nº 7/2023 - UASG 200342, solicitamos que seja revisado os valores constantes na coluna "VALOR TOTAL", uma vez que os valores que devem constar em cada uma das linhas da coluna "VALOR TOTAL" é o valor da coluna "VALOR MENSAL" multiplicado por 24 (vinte e quatro) meses, que é o prazo de duração inicial do contrato.

Prazo para atendimento: 08:30h do dia 16/11/2023.

Atenciosamente,



Ricardo FACÓ Franklin de Lima Junior

Agente de Polícia Federal
DIGED/DTI/PF

ricardo.rfflj@pf.gov.br

Tel: +55 (61) 2024-9076

ARC-DPR-0006

**PROPOSTA COMERCIAL
PREGÃO ELETRÔNICO Nº 7/2023**

IDENTIFICAÇÃO DO FORNECEDOR	
RAZÃO SOCIAL	ARINC DO BRASIL SERVIÇOS DE TECNOLOGIA EM SISTEMAS LTDA
CNPJ	06.103.060/0001-16
ENDEREÇO	Rua Ambrósio Molina, nº 1090 e 1100, Prédio 11F1, sala 2, Eugênio de Melo, CEP 12247-000 – São José dos Campos - SP
PESSOA PARA CONTATO	Elbson Moreira Quadros / Sammantha Cicivizzo
TELEFONE DE CONTATO	(11) 9 3335-3071 / +1 (443) 713-9144
E-MAIL DE CONTATO	elbson.quadros@collins.com / Sammantha.cicivizzo@collins.com

ITEM	DESCRIÇÃO DOS SERVIÇOS	QUANTIDADE	VALOR MENSAL	VALOR TOTAL
01	SERVIÇOS AUXILIARES DE TECNOLOGIA INFORMAÇÃO E COMUNICAÇÃO (Transmissão segura de dados API-PNR de voos internacionais regulares)	24	71.905,00	1.725.720,00
02	SERVIÇOS AUXILIARES DE TECNOLOGIA INFORMAÇÃO E COMUNICAÇÃO (Transmissão segura de dados API-PNR de navegações internacionais regulares)	24	9.874,00	236.976,00
03	CESSÃO TEMPORÁRIA DE DIREITOS SOBRE PROGRAMAS DE COMPUTADOR LOCAÇÃO DE SOFTWARE (Ferramenta de gestão e monitoramento do serviço)	24	52.790,00	1.266.960,00
Valor total da Proposta (R\$) por extenso		R\$ 3.229.656,00 (três milhões, duzentos e vinte e nove mil, seiscentos e cinquenta e seis reais)		

VALIDADE DA PROPOSTA: 120 (cento e vinte) dias.

Os preços apresentados contemplam todos os custos necessários à prestação do serviço ou fornecimento do bem, como taxas, fretes, seguros, deslocamento de pessoal, encargos trabalhistas, previdenciários, fiscais ou quaisquer outras obrigações que possam incidir direta ou indiretamente no objeto.

Declaro, para os devidos fins, estar de acordo com todas as obrigações e imposições trazidas no Termo de Referência.

São José dos Campos, 14 de novembro de 2023

Mariana Ribeiro Santos
ARINC DO BRASIL SERVIÇOS DE TECNOLOGIA EM SISTEMAS LTDA

COLLINS AEROSPACE PROPRIETARY

This document does not contain any export controlled technical data.

Este documento foi assinado eletronicamente por Mariana Ribeiro Santos.

Para verificar as assinaturas vá ao site <https://izisign.com.br:443> e utilize o código 05A0-22F3-8B95-9AC9.

PROTOCOLO DE ASSINATURA(S)

O documento acima foi proposto para assinatura digital na plataforma IziSign. Para verificar as assinaturas clique no link: <https://izisign.com.br/Verificar/05A0-22F3-8B95-9AC9> ou vá até o site <https://izisign.com.br:443> e utilize o código abaixo para verificar se este documento é válido.

Código para verificação: 05A0-22F3-8B95-9AC9



Hash do Documento

151B900E7B91FD28CC53ED2E7E440A0DC6DB4D496564C9B4A36351891457EDF4

O(s) nome(s) indicado(s) para assinatura, bem como seu(s) status em 14/11/2023 é(são) :

mariana ribeiro Santos - 337.515.498-46 em 14/11/2023 19:11 UTC-03:00

Tipo: Assinatura Eletrônica

Identificação: Por email: mariana.santos@collins.com

Evidências

Client Timestamp Tue Nov 14 2023 19:11:06 GMT-0300 (Horário Padrão de Brasília)

Geolocation Location not shared by user.

IP 177.26.225.83

Hash Evidências:

85047301D6397E5018BE780101B4AEFEBE2AE62418977B91BBF7E78CA8541F77



Ricardo Faco Franklin de Lima Junior

De: GP Collins BR <collinsbr@collins.com>
Enviado em: terça-feira, 14 de novembro de 2023 22:33
Para: Ricardo Faco Franklin de Lima Junior
Cc: DTI - Licitação
Assunto: RE: Diligência 03 - Solicita correção em provável erro material na declaração
Anexos: ARC-DPR-0008-2023 - Declaracao Conjunta-Manifesto.pdf

Prezado Sr. Facó,

segue anexo o documento ajustado tendo em vista o erro material identificado.

Estamos a disposição para maiores informações que se façam necessárias.

Atenciosamente,

ARINC do Brasil.

From: Ricardo Faco Franklin de Lima Junior <ricardo.rfflj@pf.gov.br>
Sent: terça-feira, 14 de novembro de 2023 19:32
To: GP Collins BR <collinsbr@collins.com>
Cc: DTI - Licitação <cpl.selic.dad.dti@pf.gov.br>
Subject: [External] Diligência 03 - Solicita correção em provável erro material na declaração
Importance: High

Caro licitante,

Com a finalidade de corrigir provável erro material na declaração referente aos itens 9.51 e 9.52 enviada pelo compras.gov.br (em anexo), referente ao Pregão Eletrônico Nº 7/2023 - UASG 200342, solicitamos que seja revisado a referência ao termo "...API/PNR marítimos...", constante na primeira declaração referente ao item 9.51 quando o provável texto correto seria "...API/PNR aéreos...".

Prazo para atendimento: 08:30h do dia 16/11/2023.

Atenciosamente,



Ricardo FACÓ Franklin de Lima Junior

Agente de Polícia Federal

DIGED/DTI/PF

ricardo.rfflj@pf.gov.br

Tel: +55 (61) 2024-9076

ARC-DPR-0008

AO
SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MJSP - POLÍCIA FEDERAL
DIVISÃO DE GESTÃO E GOVERNANÇA DE DADOS - DIGED/CGTI/DTI/PF

DIGED/CGTI/DTI/PF - Processo nº 08205.000992/2022-02
TERMO DE REFERÊNCIA SERVIÇOS DE TIC – LEI 14.133/2021 - Processo Administrativo nº
08205.000992/2022-02

DECLARAÇÃO CONFORME ITEM 9.51 E 9.52

ARINC DO BRASIL SERVIÇOS DE TECNOLOGIA EM SISTEMAS LTDA.
("Collins"), uma empresa do grupo Collins Aerospace e subsidiária da ARINC Inc., com sede no Estado de São Paulo, Cidade de São José dos Campos, na Rua Ambrósio Molina, n.º 1090, Prédio 11F1, sala 2, Eugênio de Melo, CEP 12247-000, devidamente inscrita no CNPJ/MF sob n.º 06.103.060/0001-16, vem, através de seu representante legal,

DECLARAR,

que temos processos de certificação para a padronização no envio dos dados consolidados com no mínimo 30 (trinta) companhias aéreas que operam em voos internacionais com origem, destino, escala em território brasileiro, para os serviços de transmissão de API e PNR aéreos; (item 5.91)

que nossa empresa possui capacidade técnica e operacional de prestar os serviços de transmissão segura de dados API e PNR marítimos. (item 9.52)

São José dos Campos, 14 de novembro de 2023

Mariana Ribeiro Santos
Diretora-Presidente
RG 42.0444483 SSP/SP e CPF 337.515.498-46
ARINC DO BRASIL SERVIÇOS DE TECNOLOGIA EM SISTEMAS LTDA

COLLINS AEROSPACE PROPRIETARY
This document does not contain any export controlled technical data.

Este documento foi assinado eletronicamente por Mariana Ribeiro Santos.
Para verificar as assinaturas vá ao site <https://www.portaldeassinaturas.com.br:443> e utilize o código C0C9-BBE7-E45D-18B5.

Este documento foi assinado eletronicamente por Mariana Ribeiro Santos.
Para verificar as assinaturas vá ao site <https://www.portaldeassinaturas.com.br:443> e utilize o código C0C9-BBE7-E45D-18B5.



PROTOCOLO DE ASSINATURA(S)

O documento acima foi proposto para assinatura digital na plataforma IziSign. Para verificar as assinaturas clique no link: <https://www.portaldeassinaturas.com.br/Verificar/C0C9-BBE7-E45D-18B5> ou vá até o site <https://www.portaldeassinaturas.com.br:443> e utilize o código abaixo para verificar se este documento é válido.

Código para verificação: C0C9-BBE7-E45D-18B5



Hash do Documento

C9DF157D9B24E64706347F252824CBACF151452AA8254EC9EEBDA45BC5911CDD

O(s) nome(s) indicado(s) para assinatura, bem como seu(s) status em 14/11/2023 é(são) :

Mariana Ribeiro Santos (Signatário) - 337.515.498-46 em 14/11/2023 22:11 UTC-03:00

Tipo: Assinatura Eletrônica

Identificação: Por email: mariana.santos@collins.com

Evidências

Client Timestamp Tue Nov 14 2023 22:11:28 GMT-0300 (Horário Padrão de Brasília)

Geolocation Location not shared by user.

IP 200.170.115.20

Hash Evidências:

11068C7651B6BC176B4678E3149B62E2069C4F5241B84F9E4176D76D03EA7F11



Ricardo Faco Franklin de Lima Junior

De: GP Collins BR <collinsbr@collins.com>
Enviado em: quinta-feira, 16 de novembro de 2023 12:58
Para: Ricardo Faco Franklin de Lima Junior
Cc: DTI - Licitação; Cicivizzo, Marali Sammantha A Collins
Assunto: Re: Diligência 04 - Solicita complementação de informações na proposta comercial
Anexos: ARC-DPR-0006-2023 - Proposta Comercial PF-Manifesto.pdf

Prezado Sr. Facó,

segue em anexo a versão solicitada que subimos no portal Compras Gov.
Se houver alguma questão, por gentileza, avise-nos.

Arinc do Brasil

Collins Aerospace | An RTX Business

Avionics / CAS

Rua Ambrosio Molina, 1090

São José dos Campos

São Paulo, 12247-000

Get [Outlook for iOS](#)

From: Ricardo Faco Franklin de Lima Junior <ricardo.rfflj@pf.gov.br>

Sent: Thursday, November 16, 2023 12:46:48 PM

To: GP Collins BR <collinsbr@collins.com>

Cc: DTI - Licitação <cpl.selic.dad.dti@pf.gov.br>

Subject: [External] RES: Diligência 04 - Solicita complementação de informações na proposta comercial

Caro Licitante,

A solicitação anterior foi parcialmente atendida e acreditamos que houve um equívoco na interpretação da solicitação abaixo descrita:

- a. seja incluída na proposta a coluna “VALOR ANUAL”, que deve conter em cada uma de suas linhas o valor da coluna “VALOR MENSAL” multiplicado por 12 (doze) meses, que corresponde ao período de 01 (um) ano;

Basta somente incluir/adicionar uma coluna entre as colunas “VALOR MENSAL” e “VALOR TOTAL” com o título “VALOR ANUAL”, contendo o valor da coluna “VALOR MENSAL” multiplicado por 12 (doze) meses.

A quantidade de meses não precisa ser alterada.

Prazo para atendimento: 13h do dia 16/11/2023.

Atenciosamente,



Ricardo FACÓ Franklin de Lima Junior

Agente de Polícia Federal

DIGED/CGTI/DTI/PF

ricardo.rfflj@pf.gov.br

Tel: +55 (61) 2024-9076

De: GP Collins BR <collinsbr@collins.com>

Enviada em: terça-feira, 14 de novembro de 2023 22:34

Para: Ricardo Facó Franklin de Lima Junior <ricardo.rfflj@pf.gov.br>

Cc: DTI - Licitação <cpl.selic.dad.dti@pf.gov.br>

Assunto: RE: Diligência 04 - Solicita complementação de informações na proposta comercial

Prezado Sr. Facó,

segue anexo a Proposta Comercial ajustada para 12 (doze) meses. O valor total também foi atualizado nas linhas e na soma final.

Estamos a disposição para maiores informações que se façam necessárias.

Atenciosamente,

ARINC do Brasil.

From: Ricardo Facó Franklin de Lima Junior <ricardo.rfflj@pf.gov.br>

Sent: terça-feira, 14 de novembro de 2023 20:50

To: GP Collins BR <collinsbr@collins.com>

Cc: DTI - Licitação <cpl.selic.dad.dti@pf.gov.br>

Subject: [External] Diligência 04 - Solicita complementação de informações na proposta comercial

Importance: High

Caro licitante,

Com a finalidade de complementar as informações exigidas na proposta comercial enviada pelo compras.gov.br (em anexo), referente ao Pregão Eletrônico Nº 7/2023 - UASG 200342, solicitamos que:

- a. seja incluída na proposta a coluna “VALOR ANUAL”, que deve conter em cada uma de suas linhas o valor da coluna “VALOR MENSAL” multiplicado por 12 (doze) meses, que corresponde ao período de 01 (um) ano;
- b. seja incluído o cargo da Sra “Mariana Ribeiro Santos” que assina o documento como responsável pela empresa.

Prazo para atendimento: 08:30h do dia 16/11/2023.

Atenciosamente,



Ricardo FACÓ Franklin de Lima Junior

Agente de Polícia Federal

DIGED/DTI/PF

ricardo.rfflj@pf.gov.br

Tel: +55 (61) 2024-9076

ARC-DPR-0006

PROPOSTA COMERCIAL PREGÃO ELETRÔNICO Nº 7/2023

IDENTIFICAÇÃO DO FORNECEDOR	
RAZÃO SOCIAL	ARINC DO BRASIL SERVIÇOS DE TECNOLOGIA EM SISTEMAS LTDA
CNPJ	06.103.060/0001-16
ENDEREÇO	Rua Ambrósio Molina, nº 1090 e 1100, Prédio 11F1, sala 2, Eugênio de Melo, CEP 12247-000 – São José dos Campos - SP
PESSOA PARA CONTATO	Elbson Moreira Quadros / Sammantha Cicivizzo
TELEFONE DE CONTATO	(11) 9 3335-3071 / +1 (443) 713-9144
E-MAIL DE CONTATO	elbson.quadros@collins.com / sammantha.cicivizzo@collins.com

ITEM	DESCRIÇÃO DOS SERVIÇOS	QUANTIDADE	VALOR MENSAL	VALOR ANUAL	VALOR TOTAL (24 MESES)
01	SERVIÇOS AUXILIARES DE TECNOLOGIA INFORMAÇÃO E COMUNICAÇÃO (Transmissão segura de dados API-PNR de voos internacionais regulares)	24	71.905,00	862.860,00	1.725.720,00
02	SERVIÇOS AUXILIARES DE TECNOLOGIA INFORMAÇÃO E COMUNICAÇÃO (Transmissão segura de dados API-PNR de navegações internacionais regulares)	24	9.874,00	118.488,00	236.976,00
03	CESSÃO TEMPORÁRIA DE DIREITOS SOBRE PROGRAMAS DE COMPUTADOR LOCAÇÃO DE SOFTWARE (Ferramenta de gestão e monitoramento do serviço)	24	52.790,00	633.480,00	1.266.960,00
Valor anual (R\$) por extenso		R\$ 1.614.828,00 (Um milhão, seiscentos e quatorze mil, oitocentos e vinte e oito reais)			
Valor total da Proposta (R\$) por extenso (24 MESES)		R\$ 3.229.656,00 (Três milhões, duzentos e vinte e nove mil, seiscentos e cinquenta e seis reais)			

VALIDADE DA PROPOSTA: 120 (cento e vinte) dias.

Os preços apresentados contemplam todos os custos necessários à prestação do serviço ou fornecimento do bem, como taxas, fretes, seguros, deslocamento de pessoal, encargos trabalhistas, previdenciários, fiscais ou quaisquer outras obrigações que possam incidir direta ou indiretamente no objeto.

Declaro, para os devidos fins, estar de acordo com todas as obrigações e imposições trazidas no Termo de Referência.

São José dos Campos, 16 de novembro de 2023

 Mariana Ribeiro Santos
 Diretora-Presidente
 ARINC DO BRASIL SERVIÇOS DE TECNOLOGIA EM SISTEMAS LTDA

COLLINS AEROSPACE PROPRIETARY

This document does not contain any export controlled technical data.

Este documento foi assinado digitalmente por Mariana Ribeiro Santos.

Para verificar as assinaturas vá ao site <https://www.portaldeassinaturas.com.br:443> e utilize o código CDF4-0737-9733-1940.

PROTOCOLO DE ASSINATURA(S)

O documento acima foi proposto para assinatura digital na plataforma IziSign. Para verificar as assinaturas clique no link: <https://www.portaldeassinaturas.com.br/Verificar/CDF4-0737-9733-1940> ou vá até o site <https://www.portaldeassinaturas.com.br:443> e utilize o código abaixo para verificar se este documento é válido.

Código para verificação: CDF4-0737-9733-1940



Hash do Documento

9D517178D54FA30FD4871E4CFFC9B1634D274F822C80A36ABC0B27D0B99D2072

O(s) nome(s) indicado(s) para assinatura, bem como seu(s) status em 16/11/2023 é(são) :

- mariana ribeiro Santos (Signatário) - 337.515.498-46 em
16/11/2023 11:58 UTC-03:00

Tipo: Certificado Digital



Ricardo Faco Franklin de Lima Junior

De: GP Collins BR <collinsbr@collins.com>
Enviado em: quarta-feira, 15 de novembro de 2023 21:49
Para: Ricardo Faco Franklin de Lima Junior
Cc: DTI - Licitação; Cicivizzo, Marali Sammantha A Collins
Assunto: RE: Diligência 05 - Solicita complementação de informações em Carta de Referência.
Anexos: Tela login - México.pdf

Prezado Sr. Facó,

segue anexo como complemento a tela de início do acesso ao sistema.

Estamos a disposição para maiores informações que se façam necessárias.

Atenciosamente,

Arinc do Brasil

Collins Aerospace | An RTX Business

Avionics / CAS

Rua Ambrosio Molina, 1090

São José dos Campos

São Paulo, 12247-000

From: GP Collins BR

Sent: Wednesday, November 15, 2023 5:14 PM

To: Ricardo Faco Franklin de Lima Junior <ricardo.rfflj@pf.gov.br>

Cc: DTI - Licitação <cpl.selic.dad.dti@pf.gov.br>; Cicivizzo, Marali Sammantha A Collins <sammantha.cicivizzo@collins.com>

Subject: RE: Diligência 05 - Solicita complementação de informações em Carta de Referência.

Prezado Sr. Facó,

segue anexo a tela do sistema comprovando que a ferramenta de gestão e monitoramento possui interface web.

Estamos a disposição para maiores informações que se façam necessárias.

Atenciosamente,

Arinc do Brasil

Collins Aerospace | An RTX Business

Avionics / CAS

Rua Ambrosio Molina, 1090

São José dos Campos

São Paulo, 12247-000

From: Ricardo Facó Franklin de Lima Junior <ricardo.rfflj@pf.gov.br>

Sent: Wednesday, November 15, 2023 3:32 PM

To: GP Collins BR <collinsbr@collins.com>

Cc: DTI - Licitação <cpl.selic.dad.dti@pf.gov.br>

Subject: [External] Diligência 05 - Solicita complementação de informações em Carta de Referência.

Caro licitante,

Com a finalidade de complementar as informações contidas na Carta de Referência do México enviada pelo compras.gov.br, referente ao Pregão Eletrônico Nº 7/2023 - UASG 200342, solicitamos que a licitante confirme que a ferramenta de gestão e monitoramento possui interface web e que anexe tela do sistema comprovando atendimento a tal exigência.

Prazo para atendimento: 08:30h do dia 16/11/2023.

Atenciosamente,



Ricardo FACÓ Franklin de Lima Junior

Agente de Polícia Federal

DIGED/CGTI/DTI/PF

ricardo.rfflj@pf.gov.br

Tel: +55 (61) 2024-9076



INSTITUTO NACIONAL DE MIGRACIÓN

ADMINISTRACIÓN DE LISTAS ELECTRÓNICAS DE PASAJEROS

LOGIN INTRODUZCA SU USUARIO Y CONTRASEÑA

USUARIO	<input type="text" value="User Name"/>	INGRESAR
CONTRASEÑA	<input type="password" value="Password"/>	

Ricardo Faco Franklin de Lima Junior

De: Ming, Danette W. <dwming@gov.bm>
Enviado em: quarta-feira, 15 de novembro de 2023 10:17
Para: Ricardo Faco Franklin de Lima Junior
Cc: collinsbr@collins.com; DTI - Licitação
Assunto: RE: Verification Request for Letter of Reference/Attestation - Bermuda

Você não costuma receber emails de dwming@gov.bm. [Saiba por que isso é importante](#)

Good Day Mr. Ricardo Franklin de Limo Junior,

I confirm that the attached letter is authentic and was produced and signed by me as a reference for ARINC Incorporated.

I would be pleased to answer any questions you may have. Kindly feel free to contact me via email or telephone.

Regards,



Dr. Danette Ming

Chief Immigration Officer
Government of Bermuda | Ministry of Economy and Labour | Department of Immigration
1st Floor Government Administration Building | 30 Parliament Street
Hamilton, Bermuda HM12

DL: 441 444 1048 | Ext. 8270001 | C: 441 704 1444 | E: dwming@gov.bm

From: Ricardo Faco Franklin de Lima Junior [mailto:ricardo.rfflj@pf.gov.br]
Sent: Tuesday, November 14, 2023 8:27 PM
To: Ming, Danette W. <dwming@gov.bm>
Cc: collinsbr@collins.com; DTI - Licitação <cpl.selic.dad.dti@pf.gov.br>
Subject: Verification Request for Letter of Reference/Attestation - Bermuda
Importance: High

Dear Dr. Danette Ming,

I trust this email finds you well.

I am reaching out to kindly request your confirmation regarding the authenticity of the attached Letter of Reference/Attestation of Technical Capacity.

This document was submitted to ARINC Incorporated and utilized in a public selection process for the provision of services related to the transmission of API/PNR data to the Brazilian government.

Your prompt attention to this matter is greatly appreciated.

Best regards,



Ricardo FACÓ Franklin de Lima Junior

Agente de Polícia Federal

DIGED/CGTI/DTI/PF

ricardo.rfflj@pf.gov.br

Tel: +55 (61) 2024-9076

Ricardo Faco Franklin de Lima Junior

De: vcastillov@migracion.go.cr
Enviado em: quarta-feira, 15 de novembro de 2023 16:04
Para: Ricardo Faco Franklin de Lima Junior
Cc: DTI - Licitação
Assunto: RE: Solicitud de Verificación para Carta de Referencia/Atestación - Costa Rica

Buenas tardes don Ricardo.

Efectivamente nosotros emitimos esa certificación y lo firme digitalmente.

Quedo atenta

Licda. Vivian Castillo Vargas Proyectos TI Gestión de Tecnologías de Información vcastillov@migración.go.cr 22998161		
 MINISTERIO DE GOBERNACIÓN Y POLICÍA	DIRECCIÓN GENERAL DE MIGRACIÓN Y EXTRANJERÍA	GOBIERNO DE COSTA RICA
<small>Plense primero en nuestro planeta antes de imprimir este correo</small>		
www.migración.go.cr		

De: Ricardo Faco Franklin de Lima Junior <ricardo.rfflj@pf.gov.br>

Enviado el: miércoles, 15 de noviembre de 2023 12:39

Para: vcastillo@migracion.go.cr

CC: DTI - Licitação <cpl.selic.dad.dti@pf.gov.br>

Asunto: Solicitud de Verificación para Carta de Referencia/Atestación - Costa Rica

Estimada Licda. Vivian Castillo Vargas,

Espero que este correo te encuentre bien.

Me estoy comunicando para solicitarte amablemente la confirmación de la autenticidad de la Carta de Referencia/Atestación adjunta.

Este documento fue enviado a ARINC Incorporated y utilizado en un proceso de selección público para la provisión de servicios relacionados con la transmisión de datos API/PNR al gobierno brasileño.

Agradecemos de antemano tu pronta atención a este asunto.

Saludos cordiales,



Ricardo FACÓ Franklin de Lima Junior

Agente de Polícia Federal

DIGED/CGTI/DTI/PF

ricardo.rfflj@pf.gov.br

Tel: +55 (61) 2024-9076

Ricardo Faco Franklin de Lima Junior

De: Ismael Díaz <ismael.diaz@migracion.gob.sv>
Enviado em: terça-feira, 14 de novembro de 2023 21:51
Para: Ricardo Faco Franklin de Lima Junior
Cc: collinsbr@collins.com; DTI - Licitação
Assunto: Re: Solicitud de Verificación para Carta de Referencia/Atestación - El Salvador
Anexos: image001.png

Buenas noches Ricardo Faco.

Confirmo que la carta o referencia es autentica, firmada y sellada por mi persona, en mi calidad de Jefe de Informática de la Dirección General de Migración y Extranjería de la República de El Salvador.

Atte.

El mar, 14 de nov de 2023, 6:30 p. m., Ricardo Faco Franklin de Lima Junior <ricardo.rfflj@pf.gov.br> escribió:

Estimado Lic. José Ismael Díaz,

Espero que este correo te encuentre bien.

Me estoy comunicando para solicitarte amablemente la confirmación de la autenticidad de la Carta de Referencia/Atestación adjunta.

Este documento fue enviado a ARINC Incorporated y utilizado en un proceso de selección público para la provisión de servicios relacionados con la transmisión de datos API/PNR al gobierno brasileño.

Agradecemos de antemano tu pronta atención a este asunto.

Saludos cordiales,



Ricardo FACÓ Franklin de Lima Junior

Agente de Polícia Federal

DIGED/CGTI/DTI/PF

ricardo.rfflj@pf.gov.br

Tel: +55 (61) 2024-9076

Ricardo Faco Franklin de Lima Junior

De: BAKER, GREGORY K <GREGORY.K.BAKER@CBP.DHS.GOV>
Enviado em: quinta-feira, 16 de novembro de 2023 01:53
Para: Ricardo Faco Franklin de Lima Junior
Cc: collinsbr@collins.com; DTI - Licitação
Assunto: RE: Verification Request for Letter of Reference/Attestation - USCBP

Yes, I confirm that I sent that letter.

Thanks,

Gregory K Baker, PMP®, ITIL® v3
COR II, Middleware Support
(571)468-2387
DHS | [CBP](#) | OIT | ISS | EIOD | EDCOB

703-921-6068 (after hours to the TOC)
Group email: mqstaffops@cbp.dhs.gov
<https://jira.cbp.dhs.gov/service desk/customer/portal/202/group/422>

From: Ricardo Faco Franklin de Lima Junior <ricardo.rfflj@pf.gov.br>
Sent: Tuesday, November 14, 2023 7:31 PM
To: BAKER, GREGORY K <GREGORY.K.BAKER@CBP.DHS.GOV>; BAKER, GREGORY K <GREGORY.K.BAKER@CBP.DHS.GOV>
Cc: collinsbr@collins.com; DTI - Licitação <cpl.selic.dad.dti@pf.gov.br>
Subject: Verification Request for Letter of Reference/Attestation - USCBP
Importance: High

CAUTION: This email originated from outside of DHS. DO NOT click links or open attachments unless you recognize and/or trust the sender. If you feel this is a suspicious-looking email, please report by using the Report Phish button option.

Dear Gregory K Baker,

I trust this email finds you well.

I am reaching out to kindly request your confirmation regarding the authenticity of the attached Letter of Reference/Attestation of Technical Capacity.

This document was submitted to ARINC Incorporated and utilized in a public selection process for the provision of services related to the transmission of API/PNR data to the Brazilian government.

Your prompt attention to this matter is greatly appreciated.

Best regards,



Ricardo FACÓ Franklin de Lima Junior

Agente de Polícia Federal

DIGED/CGTI/DTI/PF

ricardo.rfflj@pf.gov.br

Tel: +55 (61) 2024-9076

Ricardo Facó Franklin de Lima Junior

De: Amezaga Ramírez, Miguel Idelfonso <mamezaga@inami.gob.mx>
Enviado em: terça-feira, 14 de novembro de 2023 22:21
Para: Ricardo Facó Franklin de Lima Junior
Assunto: RE: Solicitud de Verificación para Carta de Referencia/Atestación - Mexico

Distinguido Señor Ricardo Facó Franklin de Lima Junior buenas noches, por este medio confirmo a usted la autenticidad de la Carta de Referencia y le comento que los servicios que nos provee la Compañía ARINC, son esenciales, pues permiten al Instituto Nacional de Migración el cumplimiento de la Ley de Ingresos, pues por medio de las Listas Electrónicas las Aerolíneas cumplen con las obligaciones fiscales y de control de los pasajeros; así mismo permiten la identificación previa de pasajeros alertados, entre otras aplicaciones que le da el Instituto en sus Sistemas informatizados. Cabe mencionar que también nos ayudan las listas anticipadas para contestar requerimientos de autoridades judiciales. Por lo antes enunciado, las Listas Electrónicas de Pasajeros (ALEP) si son una aplicación WEB para consultas de pasajeros y vuelos. Cordiales saludos.



Adicionalmente, se proporcionan los siguientes datos de contactos de la DAPM para cualquier consulta:

Agustina Godínez Hernández, ext. 18894, correo agodinez@inami.gob.mx
Karla Belén Pérez Villegas, ext. 18892, correo kperez@inami.gob.mx
Carlos Heliot Lopez de León, ext. 18385, correo chlopez@inami.gob.mx
Marco Antonio Guizar vargas, ext. 18885, correo mguizar@inami.gob.mx
Rosa María Castillo Pérez, ext. 18375, correo rcastillo@inami.gob.mx

"De conformidad con el artículo 98 de la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública (LFTAIP), la información contenida en este mensaje electrónico o anexa al mismo es susceptible de considerarse como reservada o confidencial, por lo que usar, sustraer, divulgar, ocultar, alterar, mutilar, destruir o inutilizar, total o parcialmente, sin causa legítima, la información que se encuentre bajo su custodia como servidor público o a la cual tengan acceso o conocimiento con motivo de su empleo, cargo o comisión conforme a las facultades correspondientes puede estar sujeto a sanciones conforme a lo previsto en el Capítulo II del Título Sexto de la LFTAIP, así como del orden civil o penal que procedan conforme a lo previsto en los artículos 210, 211, 211 BIS, 211 bis 1, 211 bis 7, 214 fracción IV del Código Penal Federal y demás relativos y aplicables de la legislación federal. No se omite señalar que la información de este mensaje electrónico así como la contenida en los documentos que se adjuntan pueden ser objeto de solicitudes de acceso a la información."

[Instituto Nacional de Migración.](#)

De: Ricardo Facó Franklin de Lima Junior [mailto:ricardo.rfflj@pf.gov.br]
Enviado el: martes, 14 de noviembre de 2023 06:28 p. m.
Para: Amezaga Ramírez, Miguel Idelfonso
CC: collinsbr@collins.com; DTI - Licitação
Asunto: Solicitud de Verificación para Carta de Referencia/Atestación - Mexico
Importancia: Alta

Estimado/a Vicealmirante Miguel Amézaga Ramírez,

Espero que este correo le encuentre bien.

Me estoy comunicando para solicitarle amablemente la confirmación de la autenticidad de la Carta de Referencia adjunta.

Este documento fue enviado a ARINC Incorporated y utilizado en un proceso de selección pública para la provisión de servicios relacionados con la transmisión de datos API/PNR al gobierno brasileño.

Además, quisiera preguntarle si la herramienta de gestión denominada Administración de Listas Electrónicas de Pasajeros (ALEP) es una aplicación web para consultas de pasajeros y vuelos, entre otras funciones.

Agradeciendo de antemano su apoyo, quedo atento a su amable respuesta.

Saludos cordiales,



Ricardo FACÓ Franklin de Lima Junior
Agente de Polícia Federal
DIGED/CGTI/DTI/PF
ricardo.rfflj@pf.gov.br
Tel: +55 (61) 2024-9076

Ricardo Facó Franklin de Lima Junior

De: Carlos Ramírez <cramirez@dni.gob.do>
Enviado em: terça-feira, 14 de novembro de 2023 22:08
Para: Ricardo Facó Franklin de Lima Junior
Cc: collinsbr@collins.com; DTI - Licitação
Assunto: Re: Solicitud de Verificación para Carta de Referencia/Atestación - República Dominicana

Você não costuma receber emails de cramirez@dni.gob.do. [Saiba por que isso é importante](#)

Buena noche, espero se sientan bien. Es correcto, esa comunicación se la expedimos a la empresa Arinc, Ellos nos brindan el servicio para nosotros poder recibir los mensajes de pasajeros aéreos que entran y salgan de República Dominicana.

Quedamos a las órdenes en lo que entiendan podamos servirles.
CR.

Obtener [Outlook para iOS](#)

De: Ricardo Facó Franklin de Lima Junior <ricardo.rfflj@pf.gov.br>
Enviado: martes, noviembre 14, 2023 20:30
Para: Carlos Ramírez <cramirez@dni.gob.do>
CC: collinsbr@collins.com <collinsbr@collins.com>; DTI - Licitação <cpl.selic.dad.dti@pf.gov.br>
Asunto: Solicitud de Verificación para Carta de Referencia/Atestación - República Dominicana

No suele recibir correos electrónicos de ricardo.rfflj@pf.gov.br. [Por qué esto es importante](#)

Estimado Coronel Carlos J. Ramirez Castaño,

Espero que este correo te encuentre bien.

Me estoy comunicando para solicitarte amablemente la confirmación de la autenticidad de la Carta de Referencia/Atestación adjunta.

Este documento fue enviado a ARINC Incorporated y utilizado en un proceso de selección público para la provisión de servicios relacionados con la transmisión de datos API/PNR al gobierno brasileño.

Agradecemos de antemano tu pronta atención a este asunto.

Saludos cordiales,



Ricardo FACÓ Franklin de Lima Junior

Agente de Polícia Federal

DIGED/CGTI/DTI/PF

ricardo.rfflj@pf.gov.br

Tel: +55 (61) 2024-9076

Este mensaje puede contener información privilegiada y confidencial. Dicha información es exclusivamente para el uso del individuo o entidad al cual es enviada. Si el lector de este mensaje no es el destinatario de este, queda formalmente notificado que cualquier divulgación, distribución, reproducción o copiado de esta comunicación está estrictamente prohibido. Si este es el caso, favor de eliminar el mensaje de su computadora e informar al emisor a través de un mensaje de respuesta. Gracias.

message may contain information that is privileged and confidential. It is intended only for the use of the individual or entity to which it is addressed. If the reader of this message is not the intended recipient, you are hereby notified that any dissemination, distribution, reproduction or copying of this communication is prohibited. If this is the case, please proceed to destroy the message from your computer and inform the sender through reply mail. Thank you.

Este mensaje puede contener información privilegiada y confidencial. Dicha información es exclusivamente para el uso del individuo o entidad al cual es enviada. Si el lector de este mensaje no es el destinatario de este, queda formalmente notificado que cualquier divulgación, distribución, reproducción o copiado de esta comunicación está estrictamente prohibido. Si este es el caso, favor de eliminar el mensaje de su computadora e informar al emisor a través de un mensaje de respuesta. Gracias.

message may contain information that is privileged and confidential. It is intended only for the use of the individual or entity to which it is addressed. If the reader of this message is not the intended recipient, you are hereby notified that any dissemination, distribution, reproduction or copying of this communication is prohibited. If this is the case, please proceed to destroy the message from your computer and inform the sender through reply mail. Thank you.